

DOBLE HOMENAJE

A Calderón de la Barca, gran arquitecto de la poesía, en el tercer centenario de su muerte; y a Jorge Guillén, gran poeta de nuestro tiempo, en el ochenta y ocho aniversario de su nacimiento

A Calderón

Ella es tierra y él es nube
Tierra y nube

Ella es raíz y él es rayo
Raíz y rayo

Ella es savia y él es humo
Savia y humo

Y el Dos es siempre Uno

El es viento y ella es árbol
Viento y árbol

Ella es flecha y él es arco
Flecha y arco

El es torre y ella es cueva
Torre y cueva

Y el Dos es siempre Uno

Tierra, raíz, savia
Nube, rayo, humo:
Palma y puño

Viento, flecha, torre
Arbol, arco, cueva:
Aire y piedra

Y el Dos es siempre Uno

A Jorge Guillén

De habere door, que sexa choiva
Prata en fíos pra calmar a pena
Verdes souts en soños de alborada
No meu cor

De habere pracer, que sexa nube
Espello con imaxe nun suspiro
Brancos rizos en praias de ledicia
No teu cor

De haber amor, que sexa pedra
Seixo en pé no fondo do mare
Roxo sangue en campos de lume
No meu cor

De habere morte, que sexa vida
Canto mudo de alcendidos beizos
Ouro mollado en montes de auga
No teu cor

José Rubia Barcia
University of Los Angeles,
Los Angeles, California